

JOAN PEREZ LAZARRAGA (1550-1605)
IDAZLEAREN IV. MENDEURRENA: 1605-2005

Ongietorria/Bienvenida

*Jose Felix Urrutia,
Barrundiako alkatea/Alcalde de Barrundia (*)*

Eguerdi on, jaun-andreok.

Ongi etorri udalerrri honetara.

Como alcalde de Barrundia es un honor participar en este acto en el que además de homenajear a un hijo del pueblo, la Real Academia de la Lengua Vasca celebra su primer acto institucional en la Cuadrilla de Agurain.

El segundo libro escrito en euskera que ha llegado hasta nosotros y el primero de tema no religioso fue hecho por un hijo de esta tierra, un alavés de Larrea. Además, por si esto fuera poco era de tema profano, hay que recordar que pasarían siglos hasta que se escribiera otro en euskera de tema no religioso. A nadie se le escapa que los libros necesitan lectores por lo que es de pensar que no fue un trabajo hecho para el solaz del autor, sino que estamos ante una realidad soterrada.

Está escrito en euskera de Álava, el euskera que se habló en Barrundia hasta mediados del siglo XX cuando murieron los últimos euskaldunes de Elgea. Las personas de mi edad recordarán que: vecinos de *Elgea*, como Apolonia Goitia o Andrés Uriarte hablaban en euskera. Hace unos días comentando con Luisa Sasigain, una mujer que en la actualidad tiene 84 años, entonces vivía en Elgea, me decía que sus padres María y Andrés se expresaban en euskera. El euskera en el que durante siglos hablaron nuestro ancestros. El euskera que llevó a América en 1511 otro vecino de *Elgea* llamado Lope al que llamaban *Gógor*.

Conviene recordar, aunque es un tema que los siguientes oradores, más versados que yo en estos temas, lo harán con mayor lujo de detalles, que cuan-

(*) 2005eko maiatzaren 28an, Barrundiako Udaletxean, Ozeta herrian (Araba) egin zen ekitaldiko *Ongietorria*. Ikus *Euskera* 2005,1 (50. liburukia) 119-170. orr.

do Bonaparte realizó su conocido mapa en el siglo XIX (1863) *Elgea*, *Marieta* y *Larrinzar* aparecían como monolingües vascos y *Ozeta*, *Larrea*, *Hermua*, *Otaza* y *Zuaza* también eran vasco hablantes aunque en regresión.

Aunque hoy en día las nuevas generaciones han recuperado nuestra lengua en el uso hablado, hay que recordar que este prácticamente desapareció. Pero nunca lo hizo del todo, se ha mantenido vivo en muchas de las palabras que usamos a diario, palabras como *aska*, *ametxa* o *tokolondoko* que nos recuerdan cual fue la lengua de nuestros abuelos.

Pero si alguien ha sido fiel al euskera, ha sido la toponimia. Conviene recordar y remarcar que los lugares de Barrundia se mantuvieron fieles a su pasado y han seguido y siguen «hablando» euskera. Nuestra toponimia no ha podido ser vencida y en muchos casos ha sido el único reducto que ha hecho frente a la romanización del valle.

De esta forma, en muchos casos estamos seguros que el propio Lazárraga no tendría ningún problema en identificar los lugares de *Kanpanpe* como su nombre indica, debajo de la torre de la iglesia, o el alto de Lakarra ambos en *Larrea*, o *Mugarriluce*, *Ospitalebaso*, *Karelabea*, *Erromesbidea* y tantos otros en el resto de los pueblos.

Creo que no debo extender más mi intervención, por lo que cedo la palabra a Andrés Urrutia, presidente de Euskaltzaindia.

Eskerrik asko.